

# 中越联合声明

## 习近平抵达万象开始对老挝人民民主共和国进行国事访问

## 同老挝人民革命党中央委员会总书记、国家主席本扬举行会谈

(上接第一版)

新华社万象11月13日电(记者 陈贻 霍小光 骆璐)中共中央总书记、国家主席习近平13日在万象国家主席府同老挝人民革命党中央委员会总书记、国家主席本扬举行会谈。双方高度评价对方发展成就,同意加强交流互鉴,推动中国改革开放和老挝革新事业不断向前发展,继续秉持好邻居、好朋友、好同志、好伙伴精神,巩固中老传统友好,推动长期稳定的中老全面战略合作伙伴关系迈上新台阶。

习近平和本扬相互介绍了中共十九大和老挝党和国家事业有关情况。

习近平赞赏老挝坚持走本国特色社会主义道路,积极评价老挝经济社会发展取得的巨大成就,强调相信在以本扬总书记为首的老挝党中央坚强领导下,老挝人民一定能够在全面革新事业中取得新的更大成就。

本扬热烈祝贺中共十九大圆满成功,高度评价大会把习近平新时代中国特色社会主义思想确立为中国共产党的指导思想,相信在以习近平同志为核心的中共中央坚强领导下,中国人民将朝着实现“两个一百年”奋斗目标顺利迈进。本扬指出,中共十九大的成果也将对新时代中国重要理论发展,为地区和世界和平、友好、合作、发展作出重要贡献。

习近平强调,中老是社会主义友好邻邦,传统睦邻友好历久弥坚。建交56年来,双方政治互信不断增强,务实合作持续扩大,人文交流日益密切,两国关系全面深入发展,给两国人民带来实实在在的利益。中老理想信念相通,两国关系战略定位高远,发展空间广阔。中方始终珍视中老传统友谊,高度重视同老挝关系,愿同老方携手努力,不断丰富和发展高度互信、互助、互惠的中老全面战略合作伙伴关系,使两国永远做好邻居、好朋友、好同志、好伙伴。

本扬表示,感谢习近平同志连任中共中央总书记后首次出访就来到老挝,相信此访将深化两国传统友谊,推进两国各领域合作,为构建老中命运共同体规划蓝图、指明方向,推动老中全面战略合作伙伴关系迈上新台阶。老挝钦佩中国发展成就,感谢中方长期以来的帮助,将坚持按照“四好”精神不断推进老中全面战略合作伙伴关系,支持中国为促进国际和地区稳定和繁荣发挥更大作用。

习近平和本扬就两党两国关系及共同关心的国际和地区问题深入交换意见,达成重要共识。双方一致认为,中老同为共产党领导的社会主义国家。双方在彼此信赖的基础上,共同打造中老具有战略意义的命运共同体,符合两党两国和两国人民的根本利益和共同愿望,有利于人类和平与发展的崇高事业。

双方同意保持高层互访的优良传统,引领和指导新时期中老关系发展。加强两党友好交流合作,深化治党治国理政经验交流,加强外交、国防和执法安全领域合作。双方重申坚定支持对方核心利益和重大关切。

双方同意加快中国“一带一路”倡议同老挝“变陆锁国为陆联国”战略对接,共建老中经济走廊,推进中老铁路等标志性项目,提升经贸合作规模和水平,促进两国经济优势互补,深化产能、金融、农业、能源、资源、水利、通信、基础设施建设、医疗、卫生等领域合作,推动双方务实合作更多惠及两国基层民众。

双方同意深化文化、教育、科技、旅游等领域合作,办好老挝中国文化中心,加强青少年友好交往,扩大地方间合作。密切在联合国、亚欧会议、东亚合作、澜沧江—湄公河合作等多边框架内协调和配合。

会谈后,习近平和本扬共同见证了中老经济走廊建设、基础设施建设、数字丝绸之路、科技、农业、电力、人力资源、金融、水利等领域合作文件的签署。

欢迎仪式前,主席府外道路上,千余名当地民众挥舞中老两国国旗,数百名身着盛装的老挝各族人民载歌载舞,喜迎中国贵宾。主席府门前悬挂着中老两国领导人巨幅画像。

习近平乘车抵达时,受到本扬热情迎接。老挝青年向习近平献上鲜花。习近平同本扬登上检阅台。军乐队奏中老两国国歌。习近平在本扬陪同下检阅仪仗队。仪仗队员用老挝语高呼“祝习近平总书记身体健康!”“健康!健康!健康!”习近平同老方陪同人员握手,本扬同中方陪同人员握手。

丁薛祥、刘鹤、杨洁篪等出席上述活动。老挝方面出席的有:老挝党中央政治局委员、中央书记处书记、党中央办公厅主任坎潘,老挝党中央政治局委员、副总理宋赛,副总理兼财政部部长宋迪及老挝政府有关部门负责人。

新华社万象11月13日电(记者 李建敏 王丰春)中共中央总书记、国家主席习近平13日在万象会见老挝人民革命党中央委员会总书记、国家主席朱马里。

习近平指出,朱马里同志在担任老挝党和国家最高领导人10年间,始终高度重视发展中老友好关系,亲自关心并推动两国各领域交流合作,为中老关系实现跨越式发展、深化中老传统友谊作出了重要贡献。

习近平强调,中共十九大的重要成果有利于建设新型国际关系,打造中老具有战略意义的命运共同体。我这次访问老挝,就是要推动中老关系再上新台阶。我刚才同本扬总书记、国家主席举行了富有成果的会谈,达成广泛共识,为未来两国关系发展描绘了宏伟蓝图。希望朱马里同志继续关心和支持中老关系发展,为推动中老关系不断朝着正确方向发展发挥作用。

朱马里表示,衷心祝贺中共十九大取得多方面历史性成果,特别是将习近平新时代中国特色社会主义思想写入党章。习近平同志是老挝人民的老朋友,这次对老挝的访问在老中关系史上具有历史意义。中国是老挝的友好邻邦和国际事务中的重要力量。老方致力于推进两党两国交流合作,深化老中全面战略合作伙伴关系。

丁薛祥、杨洁篪等中方陪同人员,老挝人民革命党中央委员会总书记、国家主席本扬,老挝党中央政治局委员、中央书记处书记、党中央办公厅主任坎潘,老挝党中央政治局委员、副总理宋赛等参加会见。

新华社万象11月13日电(记者 商洋 郝薇薇)中共中央总书记、国家主席习近平13日在万象出席老挝人民革命党中央委员会总书记、国家主席本扬举行的欢迎宴会。

当地时间晚7时许,习近平和本扬一同步入国家主席府宴会厅。

本扬推先致辞表示,习近平同志对老挝这次历史性访问将为深化老中两国传统友谊,推进老中全面战略合作产生重要影响。老挝党衷心祝贺中共十九大取得的重要成果,相信在以习近平同志为核心的中共中央坚强领导下,中国人民将朝着实现“两个一百年”的战略目标奋勇迈进。

习近平在致辞中指出,时隔7年再次访问老挝,看到老挝经济发展、社会稳定、政通人和,各项事业取得新成就,我感到由衷高兴。老挝是东南亚重要国家。中老两国山水相连,两国人民友好往来历史悠久,传统友谊深入人心。建交56年来,中老睦邻友好不断结出丰硕成果,给两国人民带来切实利益。中方愿同老方一道,弘扬传统友谊,深化互利合作,不断将老中全面战略合作伙伴关系推向新高度,携手打造中老具有战略意义的命运共同体。

宴会轻松欢快的气氛中进行。

宴会前,习近平同出席宴会的老挝老中青三代留华学生等老战友好人士一一握手,亲切交谈,充分肯定大家为中老关系发展所作贡献,鼓励他们继续致力于中老友好,特别是年轻人要发挥充满干劲和活力的优势,做两国世代友好的接班人。

丁薛祥、刘鹤、杨洁篪等出席欢迎宴会。老挝方面出席的有:前老挝人民革命党中央委员会总书记、国家主席朱马里,老挝党中央政治局委员、国会主席巴妮,老挝党中央政治局委员、中央书记处书记、中央纪委书记、副总理本通,老挝党中央政治局委员、中央书记处常务书记、国家副主席潘坎,老挝党中央政治局委员、中央书记处书记、中组部部长占西,老挝党中央政治局委员、建国阵线主席赛宋蓬,老挝党中央政治局委员、国防部部长占沙蒙,老挝党中央政治局委员、中央书记处书记、党中央办公厅主任坎潘,老挝党中央政治局委员、万象市委書記兼市长辛拉冯,老挝党中央政治局委员、副总理宋赛等。

意见,一致同意继续恪守两党两国高层领导达成的重要共识和《关于指导解决中越海上问题基本原则协议》,用好中越政府边界谈判机制,寻求双方均能接受的基本和长久解决办法。

双方一致同意做好北部湾湾口外海域共同考察后续工作,稳步推进北部湾湾口外海域划界谈判并积极推进该海域的共同开发,继续推进海上共同开发磋商工作组工作,有效落实商定的海上低敏感领域合作项目。双方高度评价北部湾渔业资源增殖放流与养护项目。

双方一致同意继续全面、有效落实《南海各方行为宣言》(DOC),在协商一致基础上,早日达成“南海行为准则”(COC);管控好海上分歧,不采取使局势复杂化、争议扩大化的行动,维护南海和平稳定。

七、越方重申坚定奉行一个中国政策,支持两岸关系和平发展与中国统一大业,坚决反对任何形式的“台独”分裂活动。越南不同台湾发展任何官方关系。中方对此表示赞赏。

八、双方同意继续在联合国、世界贸易组织、亚太经合组织、亚欧会议、中国—东盟、澜沧江—湄公河合作等国际和地区框架内的配合,共同维护地区乃至世界的和平、稳定和繁荣。中方祝贺越方成功举办亚太经合组织第二十五次领导人非正式会议,越方祝贺中方成功举办“一带一路”国际合作高峰论坛,相信这将为各国带来共同利益。

九、访问期间,双方签署了《中越国防边防合作协议》、《共建“一带一路”和“两廊一圈”合作备忘录》、《电力与可再生能源合作谅解备忘录》、《2017年中越产能合作项目清单的谅解备忘录》、《核安全合作谅解备忘录》、《加快推进中越跨境经济合作区建设框架协议谈判进程的谅解备忘录》、《关于成立电子商务合作工作组的谅解备忘录》、《确定2017—2021年中越经贸合作五年发展规划重点合作项目清单的谅解备忘录》、《关于人力资源合作开发谅解备忘录》、《关于使用中方援款开展建设传统医药学院项目可行性研究的换文》、《银行监管信息交流谅解备忘录》、《关于文化产业合作谅解备忘录》、《中越卫生合作执行计划》、《中国社科院同越南社科院学术交流合作协议》、《中国外文出版社发行事业部同越南国家政治真理出版社2017—2022年合作框架协议》、《全国新闻工作者协会同越南记者协会新闻交流合作协议》、《中国共产党广西壮壮族自治区委员会同越南共产党广宁、谅山、高平、河江省委关于开展干部培训合作的协议》以及一些企业和金融机构间的合作协议。

十、双方一致认为,习近平总书记、国家主席对越南的国事访问取得圆满成功,为巩固中越传统友谊、深化全面战略合作、促进本地区乃至世界的和平稳定与发展作出了重要贡献,具有重要里程碑意义。

习近平总书记、国家主席对阮富仲总书记、陈大光国家主席以及越南共产党、政府和人民所给予的隆重热情友好接待表示衷心感谢,邀请阮富仲总书记、陈大光国家主席再次访华,阮富仲总书记、陈大光国家主席以及这些企业和金融机构间的合作协议。

2017年11月13日于河内

(新华社河内11月13日电)

(上接第一版)

今天的世界,正面临经济全球化进程的深刻转变。一方面,经济全球化已成为不可逆转的时代潮流,让世界经济的大海回到一个个孤立的小湖泊、小河流是不可能的。另一方面,经济全球化在形式和内容上面临新的挑战,理念上应该更加注重开放包容,方向上应该更加注重普惠平衡,效应上应该更加注重合作共赢。面对经济全球化带来的机遇和挑战,中国应该如何作为,共同引导好经济全球化走向?又该怎样参与和推动经济全球化进程,不断壮大我国经济实力和综合国力?关键就是坚定开启新征程,进一步走向世界、发展更高层次的开放型经济。

“中国开放的力度将更大,惠及世界的程度会更深”,正如习近平主席所强调的,中国始终坚持打开国门搞建设,党的十九大也对推动形成全面开放新格局作出重大部署。进入新时代,开启进一步走向世界、发展更高层次开放型经济的新征程,我们必须以“一带一路”建设为重点,形成陆海内外联动、东西双向互济的开放格局;实行高水平的贸易和投资自由化便利化政策,凡是在我国境内注册的企业,都要一视同仁、平等对待;赋予自由贸易试验区更大改革自主权,探索建设自由贸易港;创新对外投资方式,形成面向全球的贸易、投融资、生产、服务网络,加快培育国际经济合作和竞争新优势。在开放中筑牢自信,于自信中扩大开放,我们就能以开放的主动赢得发展的主动,不断汇聚发展新动能、开辟发展新境界。

“浩渺行无极,扬帆但信风。”“两个一百年”奋斗目标的历史交汇期,开放是激荡新气象、成就新作为的重要力量。要积极适应经济全球化新趋势,深刻把握国内改革发展新要求,奋力开启进一步走向世界、发展更高层次开放型经济的新征程,我们就一定能为实现中华民族伟大复兴的中国梦注入强大动力,为推动构建人类命运共同体贡献更多正能量。

(新华社北京11月12日电)

录》。中方愿扩大自越南进口,优先开展越南乳类及乳制品输华的准入评估工作,加快履行各项法律程序,对越南部分水果开放市场,开展包括大米、木薯在内的农林水产领域合作。在此访期间双方签署的《关于加快推进中越跨境经济合作区建设框架协议谈判进程的谅解备忘录》基础上,积极商谈跨境经济合作区建设框架协议,带动两国边境地区发展,提升双方互联互通水平。中方宣布完成越方驻杭州贸易促进办公室的审批手续,愿为越南在重庆、杭州贸易促进机构开展工作提供便利。

6.用好金融与货币合作工作组机制,继续探讨研究本币在双边贸易和投资领域的使用,加强货币政策和金融稳定方面的经验分享,继续支持对方金融机构依法在本国开展相关业务。越方宣布原则同意中国农业银行设立河内分行。鼓励双方金融机构为条件成熟的合作项目提供融资支持。落实好中方提供的贷款,为使用亚洲基础设施投资银行资金开展基础设施互联互通项目创造条件。中方将为越方根据相关规定申请中方优惠贷款及其他资金提供便利。

(五)推进农业、水资源、环境、科技、交通运输等领域合作。加强在适应干旱和盐碱地条件杂交稻种方面的研究合作。按照双方已达成的原则共识,积极推动落实海上渔业活动突发事件联系热线,妥善处理有关问题,使之符合两国友好关系。在包括澜沧江—湄公河合作机制在内的双边和多边合作机制下,积极开展环境保护、应对气候变化和水资源管理保护和可持续利用领域合作,加强在防洪减灾领域的技术交流与合作。用好中越科技合作联席会议机制,有效推进联合研究项目、青年科学家交流、技术转移合作及人力资源培训。推动核安全监管领域合作。为双方促进公路、铁路、水路、航空交通和相关基础设施互联互通合作创造条件。

(六)扩大文化、媒体、卫生、民间等领域合作。落实好中越文化协定年度执行计划和文化产业合作谅解备忘录,运营好河内大学孔子学院,推动河内中国文化中心、越中友谊宫尽早投入使用。加强两国媒体交流合作,扩大对两国友好的宣传力度。实施好中越卫生合作执行计划。在此访期间签署有关换文的基础上,加快援越南传统医药学院的可行性研究,早日实施援越南北部地区基础教育、医疗卫生项目。继续办好中越青年友好会见、边民大联欢、人民论坛等民间交往活动。

(七)加强对两国地方特别是边境省区开展友好交流和互利合作的指导和支持,发挥好地方现有机制作用,加强经贸、旅游等务实合作。积极研究加强管理两国边境地区季节性务工人员措施,保护其正当权益。

(八)发挥好中越陆地边界联合委员会机制的作用,严格落实中越陆地边界各项法律文件,加强边境地区治安、安全管理。加强两国及地方口岸合作,继续推动边境口岸的开放和升格,采取措施提升通关便利化,商讨规范边境地区设关活动,防范打击走私等各类违法犯罪行为,维护边境地区的安全和社会秩序。

六、双方就海上问题坦诚深入交换

五、双方认为,中越互为重要邻国和合作伙伴,均处在改革发展的关键阶段,两国发展互为机遇。双方要切实发挥两党高层会晤、中越双边合作指导委员会等两党两国间交流合作机制的统筹协调作用,重点推动以下领域合作:

(一)密切治国理政经验交流,加强党际交往,执行好2016—2020年两党合作计划,办好两党高层会晤、理论研讨会,深化两党团组交流和干部培训合作,继续加强两党中央部门和地方特别是接壤省(区)党组织交流合作。积极推进中国全国人大和越南国会、中国全国政协和越南祖国阵线之间的友好交流合作。

(二)落实好两国外交部关于加强新形势下合作的协议,保持两部领导经常接触,继续办好年度外交磋商,加强对口司局交流,实施好干部培训计划,支持对方外交代表机构改善办公和住宿条件并提供相应便利。

(三)加强防务和执法安全合作,落实好2025年前国防合作共同愿景声明,用好国防部直通电话,办好边境高层会晤、防务安全磋商。办好两国海军、海警北部湾联合巡逻和舰船互访等机制性活动,加强两军人员培训合作,深化军队党务和政治工作、医学、联合国维和方面经验交流。发挥好合作打击犯罪会议、战略安全对话机制作用,加强在反恐、禁毒、反假币、打击电信诈骗、出入境管理、边境管控、网络安全等领域合作,开展国内安全保卫、联合追逃等方面的经验交流。推动《中越引渡条约》早日生效。

(四)采取有效措施,共同推动经贸、产能与投资、基础设施、货币金融等领域合作不断取得实质进展。

1.越方欢迎并支持推进“一带一路”倡议,以便促进各国间互利合作和经济联系以及地区互联互通,为地区乃至世界的和平稳定与发展繁荣作出积极贡献,愿同中方落实好已签署的共建“一带一路”和“两廊一圈”合作文件,在符合各自利益、能力和条件的基础上,尽早确定合作的优先领域、重点方向及具体项目,推进双方政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通,为两国全面战略合作提质升级创造条件。

2.用好产能合作机制,进一步加强两国企业对接,实施好确定的重点合作项目,推动产能合作取得务实进展。持续开展投资政策交流,努力改善投资环境,推进符合各自需求和可持续发展战略的投资合作。中方鼓励代表中国先进技术和发展水平的企业赴越投资。

3.共同落实好《中越经贸合作五年发展规划(2017—2021)》,签署并实施重点合作项目清单。推动河内轻轨二号线(吉灵—河东轻轨)项目如期完工。指导双方企业尽快解决合作项目存在的问题和障碍。

4.发挥陆上基础设施合作工作组对提升两国互联互通的作用。编制好陆上基础设施合作交通和能源领域规划。按计划完成老街—河内—海防标准轨铁路项目规划编制。

5.发挥中越经贸合委会及相关合作机制的作用,推动两国贸易投资、经济合作关系深入发展,实现双方互利双赢。促进双边贸易持续稳定平衡发展,落实好《农产品贸易领域合作谅解备忘

## 习近平同越南国家主席陈大光举行会谈

(上接第一版)

陈大光表示,祝贺中共十九大确立了习近平新时代中国特色社会主义思想指导地位,祝贺习近平同志再次当选中共中央总书记。越方高度评价中国经济社会发展取得的巨大成就、为国际和地区和平与繁荣作出的重要贡献。巩固和加强越中全面战略合作伙伴关系,符合两国和两国人民根本利益,也有利于国际和地区和平稳定。越方愿同中方一道,传承好两国老一代领导人缔造的越中传统友谊,落实好习主席此次访重要成果,保持两党两国高层交往,推进各领域务实交流合作,推动越中关系深入发展。

丁薛祥、刘鹤、杨洁篪等参加会谈。越南方面参加会谈的有:越共中央政治局委员、副总理、外交部部长范平明,越共中央政治局委员、中央书记处书记、中央宣教部部长武文赏,越共中央政治局委员、副总理王庭惠,越共中央政治局委员、中央书记处书记、中央经济部部长阮文平,越共中央书记处书记、最高人民法院院长阮平等。

新华社河内11月13日电(记

者 侯丽军 蒋国鹏)13日上午,中共中央总书记、国家主席习近平在河内越共中央驻地再次会见越共中央总书记阮富仲。双方本着同志加兄弟的精神,继续就两党两国关系深入交换意见。

习近平指出,我这次越南之行非常顺利,再次感受到了越南人民的真诚情谊。中越两党两国关系牢不可破、坚如磐石。当前,两党两国领导人达成的一系列重要共识正在不断转化为实际合作成果。昨天,我同阮富仲总书记进行了友好深入的交流,同意在以往共识基础上,不断深化两国合作,持续推动中越全面战略合作伙伴关系发展。

习近平强调,随着新时期国际地区形势的深刻变化,中越关系特殊重要意义更加突显。为了引领好双边关系发展,双方要坚定信念,把握住中越关系大方向,密切人文交流,夯实中越关系民意基础,坚定维护中越友好合作,确保两党两国关系始终朝着正确方向前进。

习近平还向阮富仲介绍了中国治党治国有关经验。阮富仲表示,越中友好源远流长,各领域务实合作不断深化。中